La gótica de fractura y el nacionalismo

El tipo de letra gótica no es el tipo alemán.

El tipo de letra gótica es un tipo alemán.

Las góticas de forma y de suma son los tipos de la Europa católica. No se identifican con una nación en especial, sino con la Biblia latina. Por otro lado, la schwabacher, una variante tipográfica de la bastarda, se relaciona con la Biblia alemana de Lutero de 1522. [36] Esta Biblia separó el protestantismo de Roma y, en consecuencia, también de la gótica de forma y de la de suma. Además, al romper las relaciones con Erasmo en 1525, Lutero marcó el abandono del humanismo y de su tipo romano. La Biblia alemana de Lutero representó también el comienzo de una lenta fusión de los pequeños estados germanófonos, como Württemberg y Baviera, para formar la nueva nación alemana. Los orígenes de la gótica de fractura, un diseño encargado por el emperador Maximiliano I en 1513, son genuinamente alemanes. [32]

Estos tipos góticos relativamente nuevos, la schwabacher y, especialmente, la de fractura, no tardaron en extenderse por toda Europa y coexistieron con la romana sin el mayor problema.

75
Xilografía de Rudolf Koch
Die Soldatenstiefel
(Las botas de los soldados)
1919

La escritura dual (el empleo simultáneo de la letra gótica y la romana) fue una práctica habitual durante los siglos que siguieron a la invención de la imprenta, especialmente en Alemania. Por ejemplo, los impresores de muchos de los estados alemanes componían los textos más literarios de gótica de fractura, mientras que los textos científicos aparecían de romana.

Sin embargo, en paralelo con el aumento de la tensión política entre los estados alemanes y su poderoso vecino francés, crecía el sentimiento nacional entre los alemanes que se manifestaba a través de la elección del tipo: la gótica de fractura. Antes de las guerras napoleónicas no existía ningún sentimiento nacional alemán extendido y éste se originó como consecuencia de las presiones

Hans Peter Willberg

76

externas. Así sucedió en 1813 cuando los estados alemanes se alzaron contra Napoleón y así fue también en 1870 en la guerra franco-prusiana, de la que surgió el Segundo Imperio alemán. Este mismo fenómeno se reprodujo en 1914, antes de la Primera Guerra Mundial y, de nuevo, cuando Hitler se hizo con el poder en 1933. En todas las ocasiones, la gótica de fractura fue politizada y se consideraba el *tipo alemán*; se impregnó de nacionalismo y se consideró opuesta al tipo *extranjero* (p.ej., la romana clásica que predominaba en Francia).

Sea como fuere, el tipo se politizó también en un sentido contrario. En 1911, por ejemplo, la Allgemeine Verein für Altschrift (Asociación General para las Letras Antiguas) llevó una moción al Reichstag (cámara baja del parlamento alemán) para que se regulara legislativamente el uso de la *altschrift* o 'escritura antigua' (una germanización forzada de la *antiqua* [romana]) como el único tipo oficial y se aboliese con ello la *kurrentschrift* (una forma característica de la escritura manual alemana) en las escuelas. [76] Aunque de ello surgió un debate (el llamado *Schriftstreit* o 'debate de las escrituras'), la moción no se estimó aunque en la votación final obtuvo 85 votos frente a 82 en contra. Es obvio que el «gusto especial por un tipo nacional» no era un hecho indiscutible.

En la República de Weimar, tras la Primera Guerra Mundial,

77

el panorama tipográfico estaba tan dividido como el pueblo alemán. Los diseños de tipos históricos del siglo XIX todavía podían verse en todas partes. Las letras del movimiento del *Jugendstil* se habían desvanecido [77] y solo sobrevivían en la banalidad de los impresos cotidianos. La cultura tipográfica del libro de la clase media estaba dominada por el Nuevo Arte Alemán del Libro (*Neue Deutsche Buchkunst*), muy influido por el Arts and Crafts inglés. Aunque hoy día percibimos en esta influencia algo clásico, el hecho es que representó un renacimiento revolucionario de los ideales del siglo XVI. La vanguardia artística e intelectual obedecía a las ideas internacionalistas de la Bauhaus (esto, en los dominios de la tipografía, culminó con el desarrollo de la *Grotesca* (palo seco) *construida*). [78] Finalmente, los círculos nacionalistas cultivaron la letra gótica siguiendo los pasos de la Escuela de Offenbach (*Offenbacher Schule*) de Rudolf Koch. [75]

78

Sin embargo, ni entre el público ni entre los diseñadores de tipos existió un *frente de letra* delimitado entre la gótica y la romana. Koch, el intérprete expresionista de la letra gótica, diseñó también la Kabel, fuertemente construida. [79, 84] Tanto Paul Renner, el creador de la Futura [80], como Jan Tschichold, el defensor de las ideas formuladas en *Die neue Typografie* (La nueva tipografía), diseñaron libros con bellas letras y ornamentaciones; [81, 82] mientras los periódicos de izquierda usaban la gótica de fractura [85] y las publicaciones de la Sociedad de Medicina (*Ärzteverband*), en absoluto una asociación revolucionaria, se componían de Futura.

79
Kabel
(Rudolf Koch), 1927

80
Futura
(Paul Renner), 1927

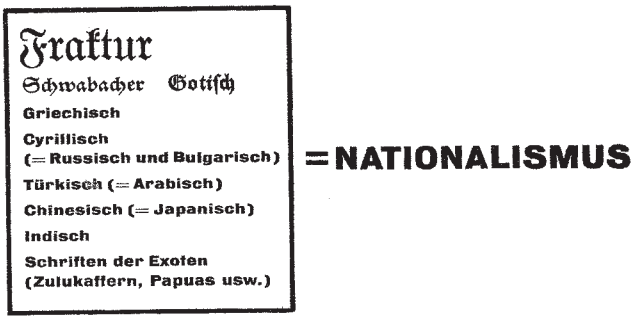
La falta de claridad en la práctica tipográfica llevó también a posiciones radicalizadas en la batalla ideológica. Tschichold denunciaba que los tipos quebrados eran nacionalistas; [83] Rudolf Koch hablaba sobre la singularidad del «modo de ser alemán» que se manifestaba en la peculiaridad del «modo de escribir alemán». [84] En este debate, la *derecha* y la *izquierda* tendían a revelarse como categorías opuestas. La cuestión no era la coexistencia de dos tipos con un uso real (la romana y la gótica), sino la *contraexistencia* de la *grotesk* (palo seco) y la gótica. En este sentido se oponía el racionalismo al romanticismo, el progreso a la reacción, el internacionalismo al nacionalismo, la palo seco *fría* y clara a la gótica *humana* y nublada.

81
Elementare typographie
(Tipografía elemental)
de Ivan Tschichold, 1925

82
Anuncio con letras
manuales
de Jan Tschichold, 1926

No obstante, en 1933, todo parecía resuelto. Los nacional-socialistas gozaban del poder y proclamaron que la gótica, el «tipo alemán», era el «modo de escribir» de los alemanes. Todo material impreso, los libros de texto y los diarios volvieron a componerse de gótica. Los niños aprendían a escribir en *kurrentschrift* antes de que se les enseñara la escritura latina (p.ej., el método Palmer) y el triunfo del tipo nacional parecía asegurado. Pese a ello, la iniciativa del Ministerio del Interior de reemplazar todas las máquinas de escribir por otras con el *tipo alemán* quedó sin cumplir.

La mayoría de los tipógrafos se adaptaron a las nuevas tendencias y abandonaron la *grotesk* (palo seco) y la Nueva Tipografía, con sus párrafos alineados a la izquierda e irregulares por la derecha y sus círculos, filetes, y reglas para marcar énfasis; prefirieron la gótica de fractura con un diseño de eje central y ornamentaciones circulares. [87] La presión del Gobierno también se hizo notar. En 1935, por ejemplo, se obligó a la imprenta Mainzer Presse a que, en la composición del *Welt Goethe-Ausgabe* (edición mundial Goethe), de gran difusión, sustituyese la palo seco moderna



83
Extraído de
Die neue Typografie
(La nueva tipografía)
de Jan Tschichold, 1928

La escritura alemana es como un símbolo de la misión inherente al pueblo alemán, el cual, entre todas las razas civilizadas, no debe limitarse a la defensa, sino que también actuar como modelo y ejemplo viviente de su carácter único, distintivo y nacionalista en todas las manifestaciones de la vida.
Rudolf Koch

84
Wilhelm Klingspor-Schrift
(Rudolf Koch), 1926

Die deutſche Schrift iſt wie ein Sym-
bol der eigentümlichen Sendung
des deutſchen Volkes, das unter den
Kulturvölkern das Beſondere, das
Eigentümliche, das Vaterländiſche
in allen Äußerungen des Lebens
nicht nur zu verteidigen, ſondern
als ein Muſter und Beiſpiel ihnen
allen vorzuleben hat.

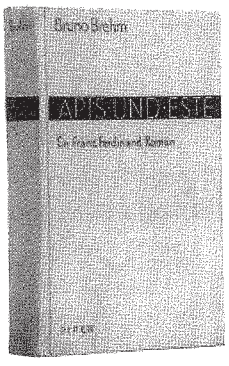
Rudolf Koch

85
Titulares de periódicos alemanes de tendencia izquierdista: *Die Rote Fahne* (comunista) y *Vorwärts* (socialdemócrata)

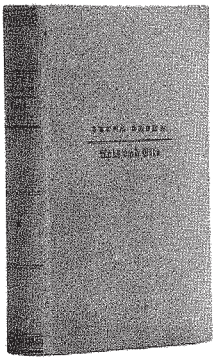
por la gótica de fractura y se llegó incluso a reemplazar los volúmenes ya existentes por los de nueva impresión puesto que lo contrario hubiese significado la retirada de la subvención, y por tanto, el final de la empresa.

Sería erróneo suponer, no obstante, que todos los tipógrafos y diseñadores de tipos se habían convertido al nazismo. Los que se habían marcado políticamente y habían tenido opción a ello, emigraron. A pesar de que muchos se adaptaron a la nueva moda, como hacen hoy día los diseñadores gráficos *listos*, otros, como Rudolf Koch, podían sentirse reivindicados. Aunque no era nazi y estaba mucho más cerca de la iglesia que del partido, fue utilizado por este último. [88] Uno de los estudiantes prominentes de Koch, Berthold Wolpe (exiliado forzosamente a Inglaterra por ser judío), diseñó para Monotype la Sachsenwald-Gotisch ('Gótica de Bosque Sajón'), una de las *letras nazis* típicas. [89] En cualquier caso, incluso los leales al partido consideraban repugnantes las opciones estéticas de los nazis.

86
Ballade
(Paul Renner), 1937



antes de 1933



1933

87
Apis und Este
de Bruno Brehm

AUS DEM LUKAS-EVANGELIUM

ES BEGAB SICH ABER ZU DER Zeit, daß ein Gebot von dem Kaiser Augustus ausging, daß alle Welt geschätzt würde. Und diese Schätzung war die allererste und geschah zu der Zeit, da Cyrenius Landpfleger in Syrien war. Und jedermann ging, daß er sich schätzen ließe, ein jeglicher in seine Stadt. Da machte sich auch auf Joseph aus Galiläa, aus der Stadt Nazareth, in das jüdische Land zu der Stadt Davids, die da heißt Bethlehem, darum daß er von dem Hause und Geschlechte Davids war, auf daß er sich schätzen ließe mit Maria, seinem vertrauten Weibe, die war schwanger. Und als sie daselbst waren, kam die Zeit, daß sie gebären sollte. Und sie gebar ihren ersten Sohn und wickelte ihn in Windeln und legte ihn in eine Krippe; denn sie hatten sonst keinen Raum in

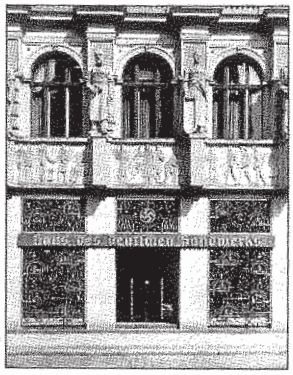
88
Peter Jessen-Schrift
(Rudolf Koch), 1930

La definición de la gótica de fractura como *el tipo alemán* resulta imprecisa. Además, la estética del nacionalsocialismo fue todo menos unánime. [90] Los gustos del mismo Hitler en cuanto a arquitectura y a la parafernalia de los grandes mítines tendían hacia caracteres de la Roma Imperial clásica. [91] UFA, el estudio cinematográfico más importante de Alemania, siguió con éxito las recetas de Hollywood en cuanto a diseño de carteles. En la literatura fue el único campo en el que se generalizó la *germanidad* absoluta. De hecho, las *letras alemanas* típicas desde la perspectiva de los nazis no eran las góticas de fractura tradicionales o las creadas en el Renacimiento, sino las letras seudogóticas y bastante agarrotadas que no mantenían relación formal alguna ni con las góticas de fractura ni con las schwabacher. [96] Por el contrario, tenían la misma relación con la sensible gótica de forma que con la palo seco o la romana con remate. Las denominaciones de estas fuentes revelaban las aspiraciones nacionalistas e incluían, entre otras, Deutschland ('Alemania'), [92] National, Tannenberg y Gotenburg. Irónicamente, los cajistas las llamaban *schaftstiefelgrotesk* ('palo secos de botas militares'). [93]

A mediados de 1930, el triunfo de las letras alemanas parecía decidido, pero entonces (para sorpresa de los alemanes), llegó el decreto de 1941, firmado con el nombre de Martin Bormann, por el que se prohibía la gótica. [98] De pronto, todo lo impreso tuvo que readaptarse a la romana: los diarios se compusieron de nuevo, los

89
Sachsenwald-Gotisch
(Berthold Wolpe), 1937

O thou beneficent



90

detalle

Haus des Deutschen Handwerks

libros de texto fueron sustituidos y, en la escuela, debía ponerse en práctica la enseñanza exclusiva de la escritura manual latina. La prohibición no fue absoluta, por supuesto; los tipos de gótica podían usarse todavía en la impresión común. [97] Pero el decreto interrumpió masivamente la producción de toda la industria alemana de la impresión. En medio de una economía de guerra, aquello resultaba especialmente absurdo y contradictorio, puesto que iba a provocar la paralización de centenares de miles de toneladas de tipos de plomo. La explicación oficial de esta iniciativa era absurda en sí misma: las letras góticas, en realidad, no eran más que «Schwabacher-Judenlettern» (letras judías schwabacher), en el sentido de que en los inicios de la impresión de libros, los judíos se habían apoderado de los talleres de impresión y habían esparcido sus letras «Schwabacher». [38] La única explicación posible a esta afirmación es que, a veces, los judíos recibían el nombre del lugar de donde procedían (p.ej., *Mannheimer* = de Mannheim) y, así, algunas familias judías podían llamarse *Schwabacher* por la aldea Schwabach situada cerca de Núremberg. Pero, incluso así, esta teoría no podía tener relación con la industria de la impresión, puesto que en aquel momento el acceso al comercio en este sector les estaba totalmente prohibido a los judíos. Es cierto que, en el siglo XIX, algunas fundiciones estaban en manos de judíos, pero no podían haber ejercido influencia alguna en dicho auge durante los últimos trescientos años de las góticas de forma y de fractura. La justificación nazi, por tanto, carecía de fundamento.

91

Hitler an die Nation

92
Deutschland de 28 puntos (Bauersche Gießerei) 1934, de una muestra

La auténtica razón para abolir la letra gótica era el poder político. En 1941, los ejércitos de Hitler vencían en todos los flancos y la

93
Tipo **Deutschland**
en un uso práctico

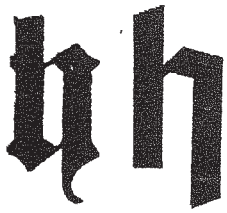
94
Cartel de incitación
a la guerra, 1940

potencia mundial del futuro debía adaptarse al *tipo mundial* (la romana) para ejercer su poder.

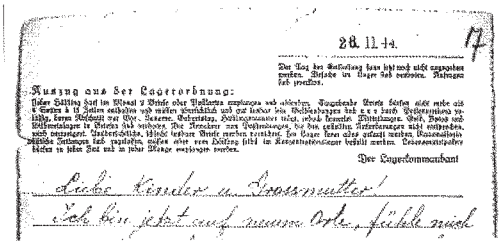
No obstante, el resultado de esta acción contradijo sus intenciones: actualmente, la letra gótica se percibe en todo el mundo como la escritura nazi, incluso tras la interdicción de los propios nazis. En Francia, Holanda, Bélgica, República Checa, Eslovaquia, Dinamarca (que no adoptó la romana como tipo oficial hasta 1918) y Polonia (es decir, en todos los países vecinos que habían ocupado), la letra gótica se veía como la escritura del ocupante. Era la escritura del opresor para los que habían sido detenidos, con o sin juicio, y deportados a campos de concentración. [97] Y esta asociación continúa vigente incluso en lo que se refiere a las formas más bellas e inocentes de los tipos de letra gótica.

Los tipos de letra gótica sobreviven como símbolos de una tradición. Por ejemplo, aparecen en las cabeceras de periódicos de muchos países. [111] Como símbolos de *la buena vida*, continúan utilizándose en anuncios de cerveza, señales de hotel y diseños rústicos decorativos. [106, 107] Sin embargo, su función como vehículo de la escritura tradicional desapareció por su asociación con el nazismo.

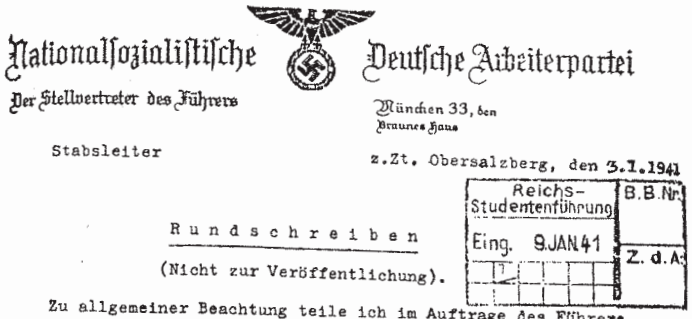
95



96
Gótica de forma,
gótica de botas militares


28. 11. 44.
17
Auszug aus der Lagerordnung:
Der Lagerkommandant
Liebe Kinder u. Grossmutter!
Ich bin jetzt auf neuem Orte, fühle mich

97
Cabecera
campo de concentración
de Auschwitz, 1944



Nationalsozialistische Deutsche Arbeiterpartei

Der Stellvertreter des Führers

München 33, den
Braunes Haus

Stabsleiter

z.Zt. Obersalzberg, den 3.1.1941

Reichs-Studentenführung
Eing. 9.JAN41
B.B.Nr.
Z. d. A.

R u n d s c h r e i b e n

(Nicht zur Veröffentlichung).

Zu allgemeiner Beachtung teile ich im Auftrage des Führers mit:

Die sogenannte gotische Schrift als eine deutsche Schrift anzusehen oder zu bezeichnen ist falsch. In Wirklichkeit besteht die sogenannte gotische Schrift aus Schwabacher Judenlettern. Genau wie sie sich später in den Besitz der Zeitungen setzten, setzten sich die in Deutschland ansässigen Juden bei Einführung des Buchdrucks in den Besitz der Buchdruckereien und dadurch kam es in Deutschland zu der starken Einführung der Schwabacher Judenlettern.

Am heutigen Tage hat der Führer in einer Besprechung mit Herrn Reichsleiter Amann und Herrn Buchdruckereibesitzer Adolf Müller entschieden, dass die Antiqua-Schrift künftig als Normal-Schrift zu bezeichnen sei. Nach und nach sollen sämtliche Druckerzeugnisse auf diese Normal-Schrift umgestellt werden. Sobald dies schulbuchmässig möglich ist, wird in den Dorfschulen und Volksschulen nur mehr die Normal-Schrift gelehrt werden.

Die Verwendung der Schwabacher Judenlettern durch Behörden wird künftig unterbleiben; Ernennungsurkunden für Beamte, Strassenschilder u.dergl. werden künftig nur mehr in Normal-Schrift gefertigt werden.

Im Auftrage des Führers wird Herr Reichsleiter Amann zunächst jene Zeitungen und Zeitschriften, die bereits eine Auslandsverbreitung haben, oder deren Auslandsverbreitung erwünscht ist, auf Normal-Schrift umstellen.

F.d.R.: gez. M. Bormann.

Verteiler:
Reichsleiter,
Gauleiter,
Verbändeführer.

98
Decreto nazi en el que se prohíbe la letra gótica por ser «judía»
1941

Circular (no debe publicarse)
Para conocimiento general
en nombre del Führer:

Es falso considerar o describir la llamada escritura gótica como escritura alemana.
En realidad, la llamada escritura gótica consiste en letras judías Schwabacher.
Del mismo modo en que, más tarde, se apoderaron de los diarios, los judíos que vivieron en Alemania, se adueñaron de los talleres de impresión en los inicios de esta industria y, con ello, llegó la gran afluencia de letras judías Schwabacher en Alemania.
Hoy, el Führer, en una discusión con *herr* Reichsleiter Amann y el impresor *herr* Adolf Müller, decidió que la letra romana sea considerada, desde hoy, la letra normalizada.
Todos los productos impresos serán sustituidos paulatinamente a esta letra normalizada.
Tan pronto como sea posible, en las escuelas, solo se enseñará la letra normalizada
El empleo de las letras judías Schwabacher en manos de las autoridades cesará en un futuro; los nombramiento de oficiales, las señales urbanas, y todos los productos semejantes, emplearán sólo la letra normalizada.
Por orden del Führer, *herr* Reichsleiter Amann cambiará, en primer lugar, todos los tipos de los periódicos y revistas que tienen ya distribución en el extranjero o para los que se plantee tal distribución.

p.o. M. Bormann